

<b>Zeitschrift:</b>	Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera
<b>Herausgeber:</b>	Parkinson Schweiz
<b>Band:</b>	- (2018)
<b>Heft:</b>	131: Angehörige : Rolle der Angehörigen = Proches : le rôle de l'entourage = Congiunti : il ruolo dei familiari
<b>Vorwort:</b>	Donnons de la voix aux proches
<b>Autor:</b>	Bohlhalter, Stephan

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Donnons de la voix aux proches



Chère lectrice, cher lecteur,

La principale mission de Parkinson Suisse consiste à accompagner toutes les personnes concernées par la maladie de Parkinson. Notre association transmet des connaissances spécialisées et propose gratuitement des consultations professionnelles. Cette année, nous accordons une place particulière aux proches.

Comme toute maladie évolutive, le Parkinson affecte l'entourage des personnes touchées. Les proches assument de plus en plus de tâches. Plus le stade de la maladie est avancé, plus il est important que les professionnels des soins leur prêtent une grande attention. Pour les médecins et les thérapeutes, leurs observations au quotidien sont souvent décisives en termes d'optimisation du traitement.

L'encouragement de la recherche est un autre objectif prioritaire de Parkinson Suisse. En moyenne, sept à huit projets scientifiques sont soutenus en permanence. Grâce à la Fondation Annemarie Opprecht, notre association récompense en outre des travaux de recherche d'une importance capitale tous les trois ans.

Le numéro que vous tenez entre les mains détaille de nouvelles conclusions scientifiques, par exemple celles d'une étude présentée lors du Congrès de l'European Academy of Neurology (EAN) établissant un fait marquant : plus d'un tiers des proches de personnes atteintes de la maladie de Parkinson au stade avancé affirment supporter une charge modérément à extrêmement lourde. En parcourant ce magazine, vous découvrirez aussi quels sont les effets positifs de l'entraînement d'endurance.

Meilleures salutations,

Prof. Dr méd. Stephan Bohlhalter  
Président du comité consultatif et de la commission de recherche

Agenda : manifestations . . . . .	2
Rétrospective : séminaire – les directives anticipées . . . . .	19
Rétrospective : groupes d'entraide – sorties estivales . . . . .	20
Actualité : fonds Gustaaf Hamburger – nous pouvons vous aider. . . . .	21
Point chaud : proches – rôle du proche . . . . .	22
Série : les syndromes parkinsoniens atypiques – la DCB. . . . .	25
Recherche : les répercussions du traitement par SCP . . . . .	26
Recherche : le trouble du contrôle des impulsions. . . . .	27
Consultation avec le Prof. Dr méd. Mathias Sturzenegger. . . . .	28
Service : chemise à fermeture velcro . . . . .	29
Portrait : Serge Bertholet, proche de parkinsonienne . . . . .	30
<b>PARKINSON en allemand</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>PARKINSON en italien</b> . . . . .	<b>32</b>
Adresses des groupes d'entraide. . . . .	46
Dons . . . . .	47

## MENTIONS LÉGALES

**Éditeur** Parkinson Suisse,  
case postale 123, CH-8132 Egg,  
tél. 043 277 20 77, info@parkinson.ch,  
[www.parkinson.ch](http://www.parkinson.ch),  
association suisse Parkinson, PC 80-7856-2

**Rédaction** Dre Eva Robmann

**Contributions** Mireille Bileci, Prof. Dr méd.  
Stephan Bohlhalter, Evelyne Erb, Elisabeth Ostler, Roselyse Salamin, Prof. Dr méd.  
Mathias Sturzenegger, Elisabeth Vermeil

**Photos** Couverture : Fotolia. Contenu : archives de Parkinson Suisse, Mireille Bileci, Anja Censi, Evelyne Erb, René Gossweiler, Kurt Heuberger, Reto Schneider, Fotolia

**Graphisme** Screen & Design, Zurich

**Traduction** Sabine Charvet,  
Transpose S.A., 1206 Genève

**Impression** FO-Fotorotar AG, 8132 Egg

**Tirage** 11 000 exemplaires, 4 fois par an

**annonces** Prix sur demande

**Délai rédactionnel pour le n°132**  
4 octobre 2018

**Abonnement** Pour les membres de Parkinson Suisse, inclus dans la cotisation.

**Prix à l'unité** CHF 8.-

© **Parkinson Suisse**. Parkinson Suisse décline toute responsabilité à l'égard des produits publiés dans le magazine. La reproduction dans les médias commerciaux n'est autorisée qu'avec l'accord de Parkinson Suisse et sous réserve d'indication de la source.

**ISSN** 1660-7392

**Bureau romand**

Avenue de Sévelin 28, 1004 Lausanne  
Tél. 021 729 99 20  
(lu-ve : 13 h 30-17 h)  
[info.romandie@parkinson.ch](mailto:info.romandie@parkinson.ch)  
[www.parkinson.ch](http://www.parkinson.ch)

SPONSOR PRINCIPAL

FONDATION  
**PHILANTHROPIA**  
LOMBARD ODIER  
FONDS GUSTAAF HAMBURGER

CO-SPONSOR

abbvie